

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	7
PRÉFACE	9
INTRODUCTION GÉNÉRALE	15

Première partie

Qu'est-ce qu'un *livre* pour jeunes lecteurs?

INTRODUCTION	27
CERNER L'ÉDITION POUR LA JEUNESSE	29
L'édition pour la jeunesse dans l'édition	31
<i>Une augmentation générale de la production</i>	31
<i>Une concentration importante</i>	33
Les meilleures ventes de grands formats pour la jeunesse	36
<i>La liste</i>	37
<i>Les points communs</i>	40
<i>Typologie des meilleures ventes</i>	53
<i>Conclusions et prolongement</i>	55
Les meilleures ventes de livres de poche pour la jeunesse	57
<i>La liste</i>	57
<i>L'analyse</i>	60
<i>Conclusions</i>	62
Conclusion générale	63

CERNER UN PHÉNOMÈNE DOMINANT : LA POLY-EXPLOITATION	65
Petite typologie des poly-exploitations	66
<i>L'anticipation</i>	66
<i>L'association entre édition et audiovisuel</i>	66
<i>L'association entre édition, audiovisuel et industrie du disque</i>	67
<i>Compléments et prolongements</i>	68
Les principales modalités de la poly-exploitation : du livre au film, et retour	69
<i>Quand le livre devient film</i>	70
<i>Quand le film devient livre</i>	76
L'impact de la poly-exploitation : les livres, des films comme les autres ?	84
<i>L'impact narratif : les trois signes de cinématisation</i>	84
<i>L'impact formel : la notion de « gros livre »</i>	88
<i>L'impact générique</i>	100
Conclusion générale	102
CERNER L'ÉLÉMENT CONSTITUTIF : SIX MYTHES AU BANC D'ESSAI	105
Les mythes de la création	106
<i>La littérature est universelle : poétique de Rolande Causse</i>	106
<i>La littérature est irrationnelle</i>	110
<i>La littérature est création pure</i>	115
<i>Conclusion : poétique de la banane chez Terry Eagleton</i>	121
Les mythes de la réception	124
<i>Le classique est éternel</i>	124
<i>L'auteur sait tout</i>	127
<i>La littérature s'écrit avec un grand « L »</i>	132
Conclusion générale	143

Deuxième partie
Qu'est-ce qu'un livre pour jeunes lecteurs?

INTRODUCTION	149
UN VOCABULAIRE ACCESSIBLE MAIS NON FORCÉMENT PAUVRE.....	155
Un vocabulaire quantitativement limité	157
<i>Richesses de l'écriture pauvre</i>	160
<i>La poly-focalisation au service de la simplicité sémantique</i>	163
<i>Peu, donc beaucoup : le cas des prénoms, analyse d'un topos</i>	167
La découverte d'autres mots	189
<i>Les modalités de l'enrichissement sémantique</i>	190
<i>Le jeu sémantique, un ressort narratif</i>	206
<i>De nouvelles connexions sémantiques</i>	208
<i>Le mot inconnu, un atout littéraire</i>	209
Le dépassement des mots (jeux de et sur les mots) et des images	213
<i>Resémantisation et néo-sémantisation</i>	214
<i>Le dépassement des images, contre-exemple et exemple</i>	216
Conclusion	220
UNE SYNTAXE INTELLIGIBLE MAIS NON SYSTÉMATIQUEMENT NORMÉE ...	221
Connaître, c'est reconnaître : une syntaxe normée	222
<i>Le respect de la syntaxe</i>	224
<i>La norme syntaxique, élément de l'intérêt narratif</i>	228
<i>Conclusion partielle</i>	232
L'enfant et les sortilèges du langage : une syntaxe hors norme	233
<i>Quand le langage franchit les bornes</i>	233
<i>Pourquoi le langage franchit les bornes</i>	247
Conclusion	253

LES « NIVEAUX DE LANGUE » EN QUESTION	255
Les caractérisations textuelles de la langue: registre et niveau	257
<i>Distinguer registre et niveau</i>	<i>258</i>
<i>Utiliser plusieurs registres: oral et écrit.....</i>	<i>261</i>
<i>Conclusion.....</i>	<i>265</i>
Reconnaître un registre de langue: stratégies de lecture.....	266
<i>Les marques traditionnelles</i>	<i>267</i>
<i>Une marque non traditionnelle: le rythme</i>	<i>272</i>
<i>Conclusion.....</i>	<i>274</i>
Caractériser un niveau de langue: stratégies d'écriture	275
<i>La constitution d'un niveau de langue en fonction d'un récit</i>	<i>276</i>
<i>La constitution d'un niveau de langue en fonction d'un genre</i>	<i>278</i>
Conclusion générale	284

Troisième partie

Qu'est-ce qu'un livre *pour* jeunes lecteurs ?

INTRODUCTION.....	289
LE RÉINVESTISSEMENT DE THÉMATIQUES TRADITIONNELLES:	
LES EXEMPLES DE L'ÉDUCATION ET DE LA FAMILLE	291
L'éducation: une ironie de lecture.....	292
<i>Présenter et singulariser l'univers de référence</i>	<i>294</i>
<i>Transformer l'univers évoqué.....</i>	<i>301</i>
<i>Le livre pour la jeunesse, un miroir que l'on promène le long d'un apprentissage?..</i>	<i>304</i>
La famille: une thématique en mutation	308
<i>La famille traditionnelle fait de la résistance</i>	<i>308</i>
<i>De nouvelles formes de famille apparaissent massivement.....</i>	<i>320</i>
Conclusion: renouvellement thématique et littérarité de la famille	342

DES THÉMATIQUES NOUVELLES OU EN RENOUVELLEMENT :

AUDACES ET LIMITES, LES EXEMPLES DE LA SEXUALITÉ ET DE LA MORT 345

Introduction : pourquoi (ne pas) dire? 345

La littérarité pour la jeunesse à l'épreuve du traitement de la sexualité 348

Faut-il épurer la boîte à caca? 348

La sexualité, un faux tabou: la main de Louise chez Shaïne Cassim 350

La sexualité, un thème de la rupture: quand les Barbie pratiquent le 69 353

La sexualité, un thème pédagogique: normer et nommer 361

Conclusion: la morale au risque de la littérature? 369

La notion de littérarité pour la jeunesse à l'épreuve du traitement de la mort ... 376

La littérarité, une question de vie ou de banana 376

La mort comme horizon: un danger, une menace, un objectif 380

La mort comme réalité: fin ou passage, l'indécidable dilemme 391

Conclusion: vers la notion d'« effet de texte » 402

CONCLUSION GÉNÉRALE 405

Spécificité de la littérature 406

Spécificité de la littérature pour la jeunesse 407

Spécificité de la littérarité appliquée aux livres pour la jeunesse 408

BIBLIOGRAPHIE CRITIQUE 411

Introduction: bibliographie, mode d'emploi 411

Principe critique 412

Liste des codes et principales abréviations utilisés 412

Critique littéraire 412

Dictionnaires techniques et usuels 412

Ouvrages généraux sur la littérature et le langage 413

Ouvrages spécialisés 418

Sur des genres et des thèmes 418

Sur l'Histoire de l'édition 420

Sur des auteurs ou des œuvres liés au corpus 422

Sur la critique de livres pour la jeunesse 423

Ouvrages à dominante historique, sociologique et anthropologique	427
<i>Quelques généralités</i>	<i>427</i>
<i>Sur les enfants et les jeunes</i>	<i>427</i>
<i>Sur la culture en général</i>	<i>431</i>
<i>Sur la lecture en particulier</i>	<i>434</i>
INDEX	437
ENCADRÉS	
Encadré 1 : influence des traductions sur l'édition française pour la jeunesse	41
Encadré 2 : les processus de légitimation de la littérature pour la jeunesse : mécanismes, signes et limites	89
Encadré 3 : le rôle des prénoms dans l'œuvre de Shaïne Cassim	178
Encadré 4 : l'homoparentalité, chiffres et débats	334
Encadré 5 : le roman homosexuel pour la jeunesse, symptômes d'un genre	371